

IZJAVA O SUKLADNOSTI

U skladu s Dodatkom III.B

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010)

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.

ADRESA: Bani 75, 10010 Zagreb

MATIČNI BROJ SUBJEKTA (MBS): 080434955

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod

Opis proizvoda:	MASAŽER ZA STOPALA "Sanitas"
Tipska oznaka, model:	SFM33 (49417)
Proizvođač:	HANS DINSLAGE GmbH (FINE CORPORATION)

sukladan sa svim bitnim zahtjevima iz Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenu sukladnosti, Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (NN 112/08):

HRN EN 55014-1:2008

HRN EN 55014-2:1997+A1:2003

HRN EN 61000-3-2:2008

HRN EN 61000-3-3:1997+A1:2008+A2:2008

Potvrda o sukladnosti - EMC izdana od CEI-IETA d.o.o. , broj: 1047091.

Pravilnika o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica (NN 41/2010), odnosno primjenjenim normama:

HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008

HRN EN 60335-2-32:2005

Ispitivanje na električnu sigurnost provedeno u Dongguan EMTEK Co., Ltd., Test Report No. ED100300008 od 11.03.2010.

Godina prvog stavljanja oznake sukladnosti: 10

Srđan Markov

LIDL Hrvatska d.o.o. k.d.
ZAGREB, 26.11.2010. Bani 75

Mjesto i datum 10010 ZAGREB

Žig i potpis odgovorne osobe

Ovlašten(a) od Ministarstva mora, prometa i infrastrukture, sukladno članku 17. stavak 1. Zakona o tehničkim zahtjevima za proizvode i ocjenjivanju sukladnosti (NN, 20/10) i članka 8. stavak 1. Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) (NN, 112/08 i 5/10) za obavljanje poslova ocjenjivanja sukladnosti električne i druge tehničke opreme s bitnim zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti (EMC), Klasa: UP/I-344-03/10-01/2, Urbroj:530-10-10-2 od 14. srpnja 2010.

POTVRDA O SUKLADNOSTI CERTIFICATE OF CONFORMITY

Broj: 1047091
No.

Opis proizvoda: <i>Product description:</i>	MASAŽER ZA STOPALA "Sanitas"
Tipska oznaka, model: <i>Type Designation, Model:</i>	SFM33 (49417)
Podnositelj zahtjeva : <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
Proizvođač: <i>Manufacturer:</i>	HANS DINSLAGE GmbH (FINE CORPORATION)
Vrednovana dokumentacija: <i>Evaluated Documentation:</i>	
Norme <i>Standards</i>	HRN EN 55014-1:2008
	HRN EN 55014-2:1997+A1:2003
	HRN EN 61000-3-2:2008
	HRN EN 61000-3-3:1997+A1:2008+A2:2008
Broj ispitnog izvještaja : <i>Test Report No.</i>	E0908632E
Izdan od : <i>Issued by</i>	Dongguan EMTEK Co., Ltd.

Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod udovoljava bitnim zahtjevima Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti-EMC (Narodne Novine br. 112/08 i 5/10).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the essential requirements of the Regulation of electromagnetic compatibility-EMC (Official Gazette No. 112/08 & 5/10).

Nastale promjene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, dizajnu, električnim značajkama proizvoda koje utječu na elektromagnetsku kompatibilnost uređaja moraju se prijaviti ovlaštenoj pravnoj osobi na odobrenje.

Any changes occur in the specification, type/model, components or the design, electrical construction which may influence on EMC of the product, shall be forward to certification body.

Dalibor Šoštarčić, mag.ing.el.



Zagreb, 26.11.2010.

Mjesto i datum
Place and Date

Žig i potpis
Seal and Sign



4

OCJENA O SUKLADNOSTI ASSESSMENT OF CONFORMITY

Broj: 1047040
No.

Opis proizvoda: <i>Product description:</i>	MASAŽER ZA STOPALA "Sanitas"
Tipska oznaka, model: <i>Type Designation, Model:</i>	SFM33 (49417)
Podnositelj zahtjeva : <i>Applicant:</i>	LIDL Hrvatska d.o.o. k.d., ZAGREB
Proizvođač: <i>Manufacturer:</i>	HANS DINSLAGE GmbH (FINE CORPORATION)
Vrednovana dokumentacija: <i>Evaluated Documentation:</i>	
Norme <i>Standards</i>	HRN EN 60335-1:2005+A11:2007+A1:2008+A12:2008+A2:2008 HRN EN 60335-2-32:2005
Broj i datum ispitnog izvještaja : <i>Test Report No and date of issue:</i>	ED100300008 od 11.03.2010.
Ispitni izvještaj izdan od : <i>Test report issued by</i>	Dongguan EMTEK Co., Ltd.
ZAKLJUČAK CONCLUSION	
<p>Na temelju gore navedene dokumentacije utvrđeno je da su značajke gore navedenog proizvoda u skladu s primjenjivim zahtjevima gore navedenih normi.</p> <p><i>On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product has been recognized to be in conformity with applicable requirements of the above mentioned standards.</i></p>	
NAPOMENA: REMARK:	
<p>Ovaj dokument je ocjena o sukladnosti proizvoda, a temelji se na izvještaju o ispitivanju. Za sukladnost svakog proizvoda iste tipске oznake kao i ispitivanog uzorka, isključivo je odgovoran podnositelj zahtjeva.</p> <p><i>This document is an assessment of conformity of product, based on safety test report. The applicant is fully responsible for conformity of product with the same type/model name.</i></p>	
Rok valjanosti: <i>Period of validity:</i>	26.11.2015.

Zagreb, 26.11.2010.

Mjesto i datum
Place and Date

M.P.
Seal

Dalibor Šoštarić, mag.ing.el.



Potpis ovlaštene osobe
Sign

CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE - DECLARATION OF CONFORMITY

Dokument Nr./ document no.: SFM33_CE_DoC / 08.10

Hersteller/ manufacturer: Hans Dinslage GmbH

Adresse/ adress: Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler

Produktbezeichnung:
product designation: Massagegerät SFM33
massage appliance SFM33

Technischer Typ/ technical type: SFM33

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinie überein:
The designated product conforms to the provisions of the following European Directives:

- 2004/108/EC Elektromagnetische Verträglichkeit/ *Electromagnetic Compatibility (EMC)*
Normen/ standards: EN55014-1: 2006
EN55014-2: 1997 + A1: 2001
EN61000-3-2: 2006
EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A5: 2005

- 2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie/ *Low Voltage Directive (LVD)*
Normen/ standards: EN60335-1: 2002 + A11, A1: 2004 + A12, A2: 2006
EN60335-2-32: 2003
EN50336: 2003 + A1: 2006

- 2005/32/EC Energy using Products (EuP)
Normen/ standards: Commission Regulation (EC) No 1275 / 2008
Commission Regulation (EC) No 278 / 2009

Anbringung des CE - Zeichens/ *Affixing of the CE - mark:* Typschild/ *rating label*

Aussteller/ issuer: Werner Meternek

Ort, Datum/ place, date: Ulm, 08.09.10

Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legally binding signature:



Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
D-88524 Uttenweiler

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine
Zusicherung von Eigenschaften.
This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no warranty of properties